

17

Thématique L'Espagne et l'Amérique latine dans le monde

LLCE

Tan cerca y tan lejos

→ ¿Hasta qué punto las sociedades hispanas son inclusivas?

¿Convivir entre clases sociales?



No voy a vivir con un desconocido



VÍDEO

34

Fragmento de la película
Gente de bien
de Franco Lolli,
Colombia, 2014.

Escoge tu camino



POR ETAPAS

- 1 Observa el cartel y la posición de los niños: ¿qué sugiere la separación?
- 2 Ve el vídeo. En la escena, aparecen dos lugares diferentes: identifícalos y di en qué se oponen.
- 3 Identifica a los dos personajes en la habitación y califica el ambiente que reina:
tenso • ameno • cariñoso • complicado
• inquietante • explosivo
- 4 Explica la opinión que tiene la hija acerca de Eric.



EN DIRECTO

¿Te parece que Eric está bien integrado en esa familia? ¿Qué te permite decirlo?

Para expresarte

- rechazar: *rejeter*
- una pelea: *une dispute*
- discutir: *se disputer*
- discrepar: *être en désaccord*
- un mot de plus
- deux mots de plus

PON EN PRÁCTICA

¿Crees que la hija adopta la actitud correcta frente a su madre? Explica tu opinión con tres argumentos.





Un gran asombro

Adriana es la niña que narra la historia. Descubre otro mundo relacionándose con los demás y sobre todo con los comerciantes o las criadas de su casa (Tata María e Isabel).

- 1 Con el panadero me ocurría algo especial. Sabía cuando llamaba él porque daba tres timbrazos, y yo corría a abrir la puerta, aunque Tata María me regañase¹ y me dijese que las señoritas no abrían las puertas, que para eso estaban ellas, y yo me decía que yo no era una señorita, que aunque nadie lo supiera, yo era Maga. [...]
- 5 El panadero era un muchacho de la edad de Jerónimo y Fabián, muy rubio, tanto que tenía el cabello blanco y los ojos pequeñitos, que parpadeaban² continuamente. Tata María me dijo: «Es albino... En mi pueblo, cuando yo era niña, había uno igual, y nadie lo quería. Ya ves, qué malos somos, tú tienes que ser buena con él, porque el albino de mi pueblo se murió de pena porque nadie le quisiera, y eso es muy malo, y muy feo». [...] Un día (creo que fue precisamente esa víspera de Navidad), yo pensé: «Voy a hacerle un regalo». Dibujé un pan y dos bolas rojas, y metí el papel donde había escrito: «Te quiero mucho, Albino» en la bolsa. Pero Isabel me vio meter el papel, lo sacó y dijo: «¿Qué es esto?». Yo se lo dije y entonces ella me miró de un modo como nunca me había mirado, como con susto, o como si no me conociera. Arrugó³ el papel,
- 20 lo tiró y me dijo: «No sabe leer... Como yo». Y eso para mí fue un gran asombro: había gente en el mundo que no sabía leer. ¡Qué desgraciados debían de sentirse! [...]
- 25 –Isabel..., si no sabes leer, ¿cómo es que sabes tantos cuentos?
–Porque me los contó mi abuela.
–¿Tu abuela sabía leer?
Entonces Isabel lanzó una carcajada⁴, aunque sin alegría. Yo esas cosas las notaba enseguida. Luego me dijo:
–No, hija, no. Nadie sabía leer en mi casa..., pero, eso sí, nos lo contábamos todo, unos a otros.

Ana María Matute (escritora española), *Paraíso inhabitado*, 2008.

1. regañar: disputer, gronder 2. parpadear: clignoter 3. arrugar: froisser 4. lanzar una carcajada: éclater de rire

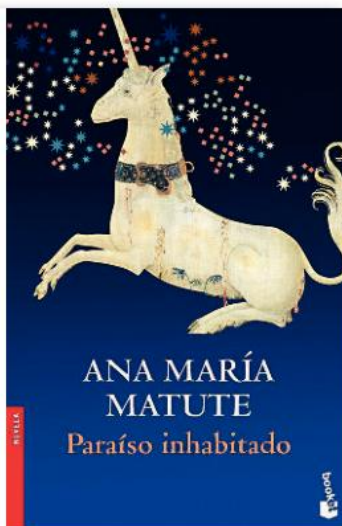
Entra en acción

- 1 Lee el texto y explica por qué las «señoritas» no abren las puertas.
- 2 Apunta los elementos que permiten describir al panadero.
- 3 Di qué sentimientos experimenta la niña al verlo.
admiración • fascinación • cariño • odio • indiferencia

- 4 Precisa la reacción de Isabel tras haber descubierto el «regalo» de la niña.
- 5 Califica la actitud de la niña al final del fragmento.

PON EN PRÁCTICA

- 6 Y tú, ¿qué prefieres: leer libros o que te cuenten historias? Explícalo en voz alta a tus compañeros/as.



Lo esencial

17

Vocabulario



- **pasarlo bien**: passer du bon temps
- **gastar bromas**: faire des blagues
- **caer de las nubes**: tomber des nues
- **quejarse**: se plaindre
- **la ingenuidad**: la naïveté
- **iluso/a = ingenuo/a**
- **humilde**: humble
- **analfabeto/a**: illettré(e)

Gramática

Nada más + infinitif

- «**Nada más entrar** en el cuarto de su madre, la hija se queja».
- «**Nada más arrancarle** el papel, la criada lo tiró para que la pequeña no se lo diera al panadero».

Pronunciación



La lettre c

Écoute les mots et indique lequel de ces deux sons tu entends: [K] ou [θ]?

Traducción

BAC

Traduce de «Y eso para mí fue...» (l. 21) hasta el final del texto.

- Aquí se trata de un diálogo entre una niña y una criada; por eso es importante transcribir la manera de hablar propia de los personajes: tanto el tono infantil e ingenuo de Adriana como el tono enfadado de Isabel.
- En la l. 26, cuando Adriana pone énfasis en su persona «yo esas cosas...», es preciso resaltarlo en francés. No hace falta poner los pronombres personales delante de los verbos en español, pero si están es que hay una voluntad propia de insistir en la persona descrita.

¿Reducir las desigualdades?



Las fronteras invisibles de Madrid

- ¹ En ocasiones doblar una esquina en Madrid supone cruzar una frontera de extrema desigualdad. [...] A la sombra de las Cuatro Torres o detrás de los pisos con vistas al río Manzanares se esconde una realidad paralela.
- ⁵ Vista desde las Cuatro Torres, la ciudad de Madrid aparece como una alfombra¹ de edificios donde es imposible distinguir los barrios ricos de los pobres, un sueño igualitario. Por las cristaleras de la cafetería de la Torre Cepsa, en la planta 17 de una de estas cumbres² del poder español, empleados y ejecutivos pueden ver a sus pies los pisos de La Ventilla, aparentemente un vecindario más en esta zona privilegiada del norte de la capital. Sin embargo, a ras de suelo el contraste es salvaje. A la hora de almorzar³, los empleados de las torres buscan mesa en los restaurantes y cafeterías de la zona, pero ninguno
- ¹⁰ se acerca al bar de Antonio Ramos y Pilar García, La Taurina. La Taurina estaba una tarde de esta semana lleno de obreros, trabajadores de talleres y pequeños negocios del barrio. Un montado de lomo⁴ y una cerveza cuestan cuatro euros en este bar; en Vaca Nostra, un lujoso restaurante junto a la Torre Cepsa, los clientes ordenan carne Black Angus de Nebraska, a 94 euros el kilo. A los clientes de La Taurina no les sorprende que nunca aparezcan visitantes de las torres. Les separan apenas 400 metros pero hay
- ²⁰ una frontera invisible que divide estos dos mundos. [...] Desde que fueron terminadas, entre 2007 y 2009, en los antiguos terrenos de entrenamiento del Real Madrid, el mayor impacto para muchos vecinos ha sido visual. Abren la ventana y se encuentran con los gigantes de cristal al acecho⁵ [...]. A Pilar García, la cogerente de La Taurina, le parece que los vecinos de La Ventilla sacaban mucho más partido a la Ciudad Deportiva que a las Cuatro Torres. Para ella y otros
- ²⁵ vecinos los rascacielos no son un símbolo del que presumir⁶. «Yo siempre digo que las Cuatro Torres están cerca nuestra y no al revés», añade.



Cerca de las Cuatro Torres del distrito financiero de Madrid. Fotografía de David Expósito.

Fernando Peinado, Juan Diego Quesada (periodistas españoles).
«Calle rica, calle pobre: las fronteras invisibles de Madrid», *El País*, 03/10/2019.

1. un tapis 2. ces sommets 3. à l'heure du déjeuner 4. una tapa, un bocadillo 5. à l'affût 6. se vanter

Entra en acción

- 1** Di de qué ciudad se trata e identifica los dos lugares descritos.
- 2** Apunta las características que diferencian a los dos barrios:
 - ¿Dónde se ubican?
 - ¿De qué tipo de personas se trata?
 - ¿A qué tipo de lugar suelen ir a comer?
 - ¿Qué suelen pedir de comer?
- 3** Comenta los sentimientos de los clientes del bar La Taurina frente a los ejecutivos de las Torres.
- 4** Trabajas para el Ayuntamiento y debes redactar un informe para el alcalde/la alcaldesa. Le tienes que exponer un balance de la situación que conocen los vecinos de La Ventilla explicando lo que echan de menos.

PON EN PRÁCTICA



Para expresarte

- la desigualdad: *l'inégalité*
- los vecinos: *les habitants*
- los rascacielos: *les gratte-ciels*
- impactante: *choquant(e)*
- el desfase: *le contraste*
- echar de menos: *regretter*



La recuperación de un espacio relegado

Alto Perú

© ContentLab, 04/09/2019.

VÍDEO

35



Entra en acción

- 1 Observa la infografía y di en qué consiste el proyecto.
- 2 Ve el vídeo y presenta el barrio.
- 3 Explica el papel del deporte y di si el proyecto está funcionando.

PON EN PRÁCTICA



- 4 Realiza un mapa mental del proyecto Alto Perú incluyendo a los protagonistas y a los/as destinatarios/as, los objetivos, su situación geográfica y los beneficios.

Para expresarte

- movilizarse: *se mobiliser*
- ser solidario/a: *être solidaire*
- la solidaridad: *la solidarité*
- cooperar: *coopérer*
- impulsar = promocionar
- el reconocimiento: *la reconnaissance*
- el altruismo: *l'altruisme*
- la miseria: *la misère*
- la abundancia: *l'abondance*

Lo esencial

Vocabulario



- echar de menos: avoir la nostalgie de
- un barrio desfavorecido: un quartier défavorisé
- el reconocimiento social: la reconnaissance sociale
- tener una vida fácil/difícil: avoir une vie facile/difficile
- un recurso: une ressource
- el nivel de vida: le niveau de vie
- sentirse inferior/superior: se sentir inférieur(e)/supérieur(e)
- a corto/medio/largo plazo: à court/moyen/long terme

Gramática

La construction des tournures affectives

- «A los clientes de La Taurina no les sorprende que nunca aparezcan visitantes de las torres».

Précis p.284

Ortografía



Le pluriel des mots terminant en « z »

- Mets les mots suivants au pluriel. Que remarques-tu ?
- vez • feliz • voz • capaz • fugaz • actriz

Traducción

BAC

Traduce el artículo de *El País*, de «Vista desde las Cuatro Torres...» (l. 5) hasta «de la capital» (l. 12).

- Analiza bien las palabras como, por ejemplo, «una alfombra de edificios». En efecto, aquí se trata de una metáfora pero, en francés, no lo puedes traducir igual. Tienes que buscar otra imagen u otra palabra que pueda dar el mismo efecto.
- Observa la forma de escribir, es importante respetar el estilo del texto. Aquí se trata de un documento periodístico con un estilo expositivo y objetivo.

¿Pagar por sus errores?



Ella no tiene la culpa

Tras enterarse de que Santiago, su hijo mayor, abusó de Vilma (una de las criadas de la casa), Juan Lucas y Susan deciden despedir a la empleada para evitar problemas.

- 1 Fue la manera de deshacerse de Vilma, sin que los demás protestaran demasiado. Al menos eso era lo que aconsejaba Juan Lucas, sentado en su cama
- 5 templete¹, terminando de desayunar. Si no hubiera sido porque eran las diez de la mañana, uno habría pensado que recién se iba a acostar: ni una sola arruga en su pijama. Susan, linda a su
- 10 lado, hubiera querido encontrar una solución mejor que ésa, sobre todo porque Julius iba a sufrir. Pero él, removiéndolo el azúcar en el café, una nada más ligero que de costumbre, dijo que
- 15 era hora de que el mocosillo² se olvidara de tanta ama y tanta cosa; andaba metido siempre entre la servidumbre o conversando con el jardinero, con cualquiera menos con otro igual que a él. Susan le daba la razón, es verdad, Darling, pero le
- 20 daba también tanta pena... Juan Lucas trató de ser terminante: que llamara a Vilma, que le hablara, luego él le daría una buena suma y punto final. Pero ella insistía en tener pena esa mañana, hasta dijo que era culpa de Santiaguito.



- 25 –Escucha, Susan: el chico está saliendo con muchachas; es natural que quiera desahogarse³... En Lima, a su edad, no es fácil, ¿sabes?... La chola⁴ es guapa y ahí tienes... así es...
- 30 –Sí, Darling, pero ella no tiene la culpa. –¿De dónde sacas esas ideas, Susan? –Darling, pero... se... ha... defendido... –Bien arrepentida debe estar, ¿o tú la crees una santa?
- 35 –Darling, no sé, pero... –Toca el timbre para que vengan a llevarse el azafate⁵, Susan. –Darling, Santiago merecería... –Santiago lo que merece es un poco de
- 40 golf, esta mañana... Para que se le despeje un poco la mente⁶... Eso lo tranquilizará. –¿Y Vilma? –Ya te he dicho, mujer: habla con ella y luego yo le daré una buena propina⁷. Mis zapatillas de levantarme...
- 45 Vamos, mujer, levántese... no sea usted floja... ¡uuuuuup!

Alfredo Bryce Echenique (escritor peruano), *Un mundo para Julius*, 1970.

1. appuyé sur la tête de lit 2. le petit morveux 3. se défouler 4. la indígena 5. le panier en osier 6. despejarse la mente: s'aérer 7. un pourboire

Escoge tu camino

POR ETAPAS

- 1 Explica las razones del despido de Vilma e identifica el responsable.
- 2 Relaciona al personaje con el adjetivo que le corresponde según su estado de ánimo en la conversación. Utiliza el verbo «estar».
Personajes: Juan Lucas · Susan
Estados de ánimo: tranquilo/a · nervioso/a · apenado/a · seguro/a
- 3 Di cómo se va a resolver este asunto familiar y da tu opinión acerca de la actitud de Juan Lucas.

EN DIRECTO

Comenta los dos puntos de vista diferentes acerca de Vilma.

PON EN PRÁCTICA

Imagina que Susan, por la noche, escribe su diario y cuenta lo que le pasó ese día. Redacta lo que podría confesar.



Cuando no se asumen los errores

La secuencia filmica se abre con un coche que entra en un garaje. Un primer plano enfoca la matrícula del coche. Santiago, un joven, estresado y angustiado, va a despertar a sus padres. Otro coche llega y aparca delante de la casa. Se trata del abogado, amigo de la familia. El padre está viendo en la tele las noticias.



VÍDEO

Fragmento de la película *Relatos salvajes* de Damián Szifron, Argentina, 2014.



Lo esencial

17

Vocabulario



- **culpar a una persona:** accuser qqn
- **asumir sus propios errores:** assumer ses erreurs
- **la responsabilidad es el precio de la libertad:** la responsabilité est le prix de la liberté
- **perjudicar a una persona:** nuire à qqn
- **sentirse todopoderoso/a:** se sentir tout-puissant(e)
- **tener la culpa:** être fautif/ive

Gramática

La simultanéité de l'action

- «Al ver al jardinero, se le ocurrió una idea...».

Pronunciación



La diphtongue et le hiatus

Écoute les mots et indique si c'est une diphtongue ou un hiatus.

Para expresarte

- una víctima: *une victime*
- un(a) culpable: *un(e) coupable*
- cometer: *commettre*
- un crimen: *un crime*
- una herida: *une blessure*
- desesperado/a: *désespéré(e)*
- afligido/a: *affligé(e)*
- el chantaje: *le chantage*

Entra en acción

- 1 Ve el vídeo y sitúa la escena en su contexto.
- 2 Escucha la música de fondo y di qué función tiene.
- 3 Di qué opone a los padres de Santiago.
- 4 Explica en qué consiste el trato con el jardinero.

PON EN PRÁCTICA



- 5 Si fueras tú el jardinero, ¿qué responderías a la proposición del padre? ¿Aceptarías el trato?



Redacta una breve carta para el periódico de tu instituto con ocasión del Día Internacional para la Erradicación de la Pobreza (17 de octubre).

- Explica por qué es importante celebrar esta jornada.
- Resalta la importancia de luchar por una sociedad inclusiva.
- Da un ejemplo de una acción que pusiste en marcha con tu instituto para ilustrar tu punto de vista.

Analyser une œuvre cinématographique



1 Interroge-toi sur la nature de l'œuvre et son genre.

- S'agit-il d'un film ? D'une série ? D'une publicité ?
- Est-ce une comédie ? Un thriller ? Un documentaire ?

2 Sois attentif/ive aux sons que tu entends et interroge-toi sur l'effet d'une telle musique ou d'un tel bruit.

- Dans *Relatos salvajes* (p. 241), la musique de fond joue un rôle fondamental : elle ajoute une tension dramatique à l'action principale, elle plonge le/la spectateur/trice dans une ambiance tendue et crée du suspense.

3 Observe les différents plans, l'apparition des personnages, les divers mouvements de la caméra.

- Dans *Gente de bien* (p. 236), deux scènes se juxtaposent. Les lieux, l'ambiance et les personnages changent brusquement.

4 Dégage le lien entre l'image et les dialogues et/ou les personnages.

- Dans *Relatos salvajes*, le père regarde à travers la baie vitrée et dans le reflet on distingue de manière très subtile le jardinier. Le réalisateur laisse des pistes au/à la spectateur/trice, qui doit les interpréter.

5 Analyse les attitudes des personnages par l'intermédiaire des différents plans.

- Dans l'extrait de film *Gente de bien*, lorsque la caméra filme alternativement la mère ou la fille, elle met en exergue leur confrontation.
- Les gros plans dans *Relatos salvajes* permettent de mettre en évidence les émotions des personnages et ainsi émouvoir le/la spectateur/trice.

6 Demande-toi qu'elle était l'intention du/de la réalisateur/trice : divertir ? critiquer ? dénoncer ? émouvoir ?

- Dans *Relatos salvajes*, l'intention du réalisateur consiste à dénoncer l'attitude abusive de la famille, qui n'a aucune éthique.

7 Partage ton opinion sur la réussite du projet du/de la réalisateur/trice. En tant que spectateur/trice es-tu convaincu(e) par le message délivré ?

- Dans *Gente de bien*, en juxtaposant deux scènes, le réalisateur a voulu nous montrer l'apparente intégration d'Eric qui se révèle fausse après l'altercation entre la mère et sa fille.
- Le/la spectateur/trice voit l'envers du décor en étant plongé(e) dans l'intimité de la chambre où la fille avoue réellement ce qu'elle pense.



Cine

Siglo XX

Los olvidados, Luis Buñuel, 1950

Ambientada en uno de los barrios marginales de México, la película se centra en la vida de un joven llamado Jaibo. Tras escaparse de un correccional, el espectador podrá seguir las aventuras de este muchacho.



Barrio, Fernando León de Aranoa, 1998

Es la historia de tres adolescentes que viven en uno de los suburbios de Madrid. Para ellos, es complicado escapar del aburrimiento y del «estancamiento social» en el que se encuentran.

Siglo XXI

La Llorona, Jayro Bustamante, 2020

Según la leyenda, La Llorona es un fantasma que busca a sus hijos. Aquí, llora a los muertos, víctimas del genocidio maya. ¿Acaso viene a castigar a los que la justicia olvidó condenar?



Literatura y teatro

Novela

Los besos en el pan, Almudena Grandes, 2015

Es una novela muy conmovedora acerca de una familia y de su rutina diaria. Seguimos los pasos de varios vecinos que viven momentos de solidaridad inesperada, de indignación y de rabia.



Poesía

«Pobre de nacimiento», Poemas del suburbio, Gloria Fuertes, 1954

Prolífica autora muy comprometida en su poesía, siempre quiso que los niños supieran leer. En sus poemas se refleja su preocupación social.

Obra de teatro

Tres sombreros de copa, Miguel Mihura, 1932

En esta obra se enfrentan dos mundos opuestos: el de la burguesía y el de los bohemios. El autor pone en evidencia la voluntad de los artistas de llegar a una escala social superior y por otra parte denuncia el conformismo y las normas que dominan a los burgueses.



Pintura

Siglo de Oro

Bartolomé Esteban Murillo es un verdadero cronista social de su época. Sin toques de patetismo, consigue reflejar una realidad con su estilo costumbrista.



El joven mendigo, 1645-1650.

Siglo XX

Antonio Berni es un pintor argentino que sabe plasmar todas las problemáticas de su tiempo. Por ejemplo, *Manifestación*, realizada en 1934, permite poner de realce una muchedumbre con grandes caras que se juxtaponen. Todos forman un conjunto pero también vemos a cada uno su particularidad.



Manifestación, 1934.

Siglo XXI

Somos Sur, Ana Tijoux, 2014

De origen chileno, Ana es una rapera. A través de sus canciones, expresa su compromiso social y denuncia las injusticias.

Conquistar fronteras, Movimiento original, 2011

Para este grupo chileno es importante borrar las fronteras en América Latina para reivindicar ser una gran familia y demostrar solidaridad.

L'épreuve se compose d'une partie écrite et d'une partie orale.
La **partie écrite** consiste en :

- une **synthèse guidée** d'un dossier documentaire composé de 3 ou 4 documents adossés à l'une des thématiques du programme.
 - une **traduction** d'un passage d'un des textes du dossier.
- L'usage du dictionnaire unilingue est autorisé.

Partie écrite

4 h

Documento A

Inés y Virtudes

Madrid, 30 de julio de 1936, primer verano de la guerra civil. Inés, joven de una familia acomodada, se encuentra sola en su casa con Virtudes, la criada, joven de su misma edad.

- 1 -Oye, Virtudes [...] he pensado que, como hoy es mi cumpleaños y no he podido celebrarlo, ni nada... ¿Por qué no te arreglas¹ y nos vamos a la Gran Vía? [...]
- Es que... Salir de noche, por la Gran Vía, las dos solas... Vamos a parecer unas busconas².
- ¿Unas busconas? -solté sus manos y percibí el desaliento³ de mi propia voz, mientras hablaba tan en serio como lo había hecho muy pocas veces-. No me digas eso, Virtudes, no me lo digas, por lo que más quieras, por favor te lo pido, no lo vuelvas a decir. A ver si precisamente esta noche, la primera vez en mi vida que puedo hacer lo que se me antoja⁴, resulta que voy a parecer una buscona.
- Lo siento, señorita. [...]
- Media hora después, dos mujeres libres se bajaron de un taxi en la esquina de Alcalá con la Gran Vía. Una de ellas era Virtudes, la otra era yo, y las dos sonreímos. [...]
- Vamos a sentarnos aquí -le dije a Virtudes al ver que se quedaba libre una mesa en una terraza. -No, señorita, eso sí que no -y me cogió del brazo cuando ya tenía la mano en una silla-. De día aún, pero ahora... No podemos sentarnos aquí, las dos solas, como si estuviéramos en un escaparate⁵, para que nos vea todo el mundo. ¿Qué vamos a parecer? ¿Qué van a pensar de nosotras?
- 15 La miré, y vi en sus ojos un temblor de angustia genuina, un miedo auténtico que tenía poco que ver con la teoría, todas esas convenciones injustas, odiosas, ridículas, que habían inspirado sus palabras. Virtudes, que era baja, menuda, menos llamativa que yo pero más guapa de cara, iba vestida con mi ropa, una blusa, una falda, un collar de cuentas de colores. Por fuera parecíamos iguales, por dentro su inquietud nos hacía diferentes. Yo me podía permitir el lujo de ignorar lo
- 20 que cualquiera pensara de mí aquella noche, pero ella tenía derecho a preocuparse por su reputación. Eso pensé, y que no podía obligarla a acompañarme porque no sería justo para ella, así que la cogí del brazo y seguimos andando, dejándonos llevar por aquel torrente humano, interminable, hasta la Puerta del Sol, donde al fin me consintió entrar en La Mallorquina y comprar dos bollos⁶ rellenos de nata que nos comimos en la calle, como si sentarse, incluso dentro de una
- 25 confitería, fuera una relajación definitivamente incompatible con la decencia de dos mujeres jóvenes y solteras. Era un pobre festín para un cumpleaños, pero antes de terminarlo, ya había aprendido que las cosas eran aún más complicadas de lo que parecían.

Almudena Grandes, *Inés y la alegría*, 2010.

1. arreglarse:
se faire beau/belle
2. (fam.) des traînées
3. (ici) la déception
4. ce dont j'ai envie
5. une vitrine
6. beignets

Documento B

¿Qué es la segregación urbana?

- 1 En las ciudades la gente diferente vive en sitios diferentes: se llama segregación urbana. La segregación se puede dar por distintos motivos, como la etnia o los estilos de vida, pero el factor más importante es el económico. Los que más dinero tienen pueden elegir donde viven, para los más pobres la elección no es tan amplia. Los primeros viven en barrios mejores, con mejores servicios,
- 5 mejor construcción y calidad medioambiental. Los pobres tienen que resignarse a vivir en barrios donde todo es un poco más precario e incluso la esperanza de vida unos años más corta. [...]
- Estudios y expertos coinciden en que la segregación va en aumento, en correlación a las crecientes desigualdades provocadas por el modelo económico vigente, lo que puede provocar problemas en las megaurbes hacia las que nos encaminamos. Las Naciones Unidas prevén que un 68 % de
- 10 la población mundial vivirá en ciudades en 2050, en España ya vive el 80 %.

«Los ricos y los pobres están viviendo a distancias crecientes unos de otros, y esto puede ser desastroso para la estabilidad social y el poder competitivo de las ciudades», señala un estudio realizado durante la primera década¹ de este siglo por varias universidades europeas (*Socio-Economic Segregation in European Capital Cities*). Entre las causas están la globalización, la reestructuración del mercado laboral, la diferencia de ingresos, la merma del Estado del bienestar y la mercantilización de la vivienda. La gentrificación y la turistificación son, además, procesos que contribuyen a esta separación entre las personas que, según sus condiciones vitales, dejan de convivir con otros grupos diferentes. Si lo interesante de las ciudades era su condición de crisol² de gentes y culturas, esta característica puede estar llegando a su fin. [...]

- 15 En España, Madrid y Barcelona también son muestras de segregación. En Madrid la segregación sucede de manera notoria en el eje norte-sur: al noroeste, salvo excepciones, se disponen las rentas más altas; los tradicionales barrios obreros (Vallecas, Usera, Carabanchel, etcétera) están más abajo del río Manzanares, al sureste. «Al norte está el privilegio, al sur la vulnerabilidad», explica el sociólogo Daniel Sorando, de la Universidad Complutense de Madrid, participante en el estudio paneuropeo³ citado. Según esta investigación, Madrid es la capital más segregada de Europa y la segunda en desigualdad social.

Sergio C. Fanjul, «Ricos y pobres, cada vez más separados», *El País*, 12/01/2020.

1. la décennie

2. le melting-pot

3. paneuropeo = relativo a la Unión Europea como entidad propia

Documento C

La pobreza

- 1 Ay no quieres,
te asusta
la pobreza,
no quieres
- 5 ir con zapatos rotos al mercado
y volver con el viejo vestido.
- Amor, no amamos,
como quieren los ricos,
la miseria. Nosotros
- 10 la extirparemos como diente maligno
que hasta ahora ha mordido el corazón
del hombre.

Pero no quiero
que la temas.

- 15 Si llega por mi culpa a tu morada,
si la pobreza expulsa
tus zapatos dorados,
que no expulse tu risa que es el pan
de mi vida.
- 20 Si no puedes pagar el alquiler
sal al trabajo con paso orgulloso,
y piensa, amor, que yo te estoy mirando
y somos juntos la mayor riqueza
que jamás se reunió sobre la tierra.

Pablo Neruda, *Los versos del capitán*, 1952.

Documento D



Eduardo Kingman, *El saque de papas*, 1939.

Síntesis guiada

1. Los documentos A y B describen una realidad social en dos épocas diferentes. Explica de qué se trata y en qué consiste.

En unas 150 palabras

2. Comente cómo se representa poética y pictóricamente la pobreza gracias a los documentos C y D. En unas 150 palabras

3. A partir de los documentos, analice la noción de frontera social. ¿De qué manera aparece y qué impresión da al lector? En unas 200 palabras

Traducción

4. Traduzca el documento B del principio hasta la línea 6.